

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
94/C 343/01	Resolutie van de Raad van 21 november 1994 ter versterking van het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap	1
	Commissie	
94/C 343/02	Ecu	5
94/C 343/03	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 21 tot en met 25. 11. 1994	6
94/C 343/04	Bericht van inleiding van een nieuw onderzoek naar Besluit 94/293/EG van de Commissie tot aanvaarding van verbintenissen in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland	9
94/C 343/05	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt (*)	10
94/C 343/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.522 — Scandinavian Project) (*)	13
94/C 343/07	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)	14

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
94/C 343/08	Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen	15
94/C 343/09	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelprodukten)	16

II *Vorbereidende besluiten*

Commissie

94/C 343/10	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een regeling ter compensatie van de door de ultraperifere ligging veroorzaakte extra kosten voor de afzet van bepaalde visserijprodukten van de Azoren, Madeira, de Canarische eilanden en het Franse departement Guyana	17
-------------	---	----

III *Bekendmakingen*

Commissie

94/C 343/11	Overeenkomst voor een mobiel inlichtingencentrum voor de delegatie van de Europese Commissie in Groot-Brittannië — Openbare procedure	19
94/C 343/12	Computeruitrusting — Oproep tot het indienen van blikken van interesse	20

I

(Mededelingen)

RAAD

RESOLUTIE VAN DE RAAD

van 21 november 1994

ter versterking van het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap

(94/C 343/01)

DE RAAD,

verwijzend naar

- de mededeling van de Commissie van november 1990 over het industriebeleid in een door concurrentie gekenmerkte open context,
- het Witboek van de Commissie van december 1993 inzake groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid,
- de mededeling van de Commissie van juli 1994 over Europa op weg naar de informatiemaatschappij: een actieplan, en
- de mededeling van de Commissie van september 1994 over een beleid inzake het industriële concurrentievermogen voor de Europese Unie,

overwegende

- dat de nog steeds grote werkloosheid in de Gemeenschap een van de ernstigste problemen vormt waarmee de Gemeenschap en haar Lid-Statens geconfronteerd worden,
- dat een concurrerende en innoverende industrie van de Gemeenschap voorwaarde is voor duurzame economische groei en nieuwe werkgelegenheid,
- dat industriële productie en dienstverlening steeds meer complementair zijn en dat een concurrerende industriële sector derhalve absoluut noodzakelijk is voor een optimale benutting van de mogelijkheden voor het creëren van arbeidsplaatsen in de dienstensector, en vice versa,
- dat de economische en sociale cohesie en het concurrentievermogen van de Europese industrie met elkaar samenhangen omdat een concurrerende Europese industrie de cohesie in de hand kan werken en cohesie voor de industrie de voordelen van een bredere commerciële en geografische basis kan opleveren,
- dat, niettegenstaande de belangrijke taak van de overheid, het veiligstellen en verbeteren van het con-

currentievermogen in de eerste plaats de taak van het bedrijfsleven is en dat alle sociale partners een grote verantwoordelijkheid dragen voor de noodzakelijke structuurhervormingen,

eraan herinnerend

- dat de Gemeenschap en de Lid-Statens er krachtens artikel 130 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap zorg voor moeten dragen dat aan de voorwaarden die nodig zijn voor het concurrentievermogen van de industrie wordt voldaan,
- dat, krachtens artikel 130 B van het Verdrag, bij het beleid en de maatregelen van de Gemeenschap rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van artikel 130 A en dat moet worden bijgedragen tot de verwezenlijking daarvan,
- en dat, krachtens de artikelen 3 A en 3 B van het Verdrag, bij alle economische beleidsmaatregelen van de Gemeenschap en de Lid-Statens tevens de beginselen van een open markteconomie met vrije mededinging en van subsidiariteit in acht genomen moeten worden,

I.

1. CONSTATEERT dat de beginselen vermeld in de mededeling van de Commissie van november 1990 over het industriebeleid in een door concurrentie gekenmerkte open context deugdelijk zijn gebleken en dat de belangrijke doelstellingen die destijds zijn geformuleerd, zoals de feitelijke voltooiing van de gemeenschappelijke markt, de voleinding van de Uruguay-Ronde, de aanneming van het vierde O & O-programma, inmiddels verwezenlijkt zijn,
2. MEMOREERT dat deze beginselen hun weerslag hebben gevonden in verscheidene resoluties en conclusies van de Raad, en/of in verscheidene mededelingen van de Commissie over kleine en middelgrote ondernemingen, industrie en milieu, industriële samenwerking en bepaalde sectoren zoals elektronica en informatietechnologie, biotechnologie, textiel, luchtvaart en auto-industrie,

3. ONDERSTREEPT dat de versnelde technische vooruitgang, de toenemende mondialisering van de markten, de intensivering van de internationale concurrentie en het toenemend belang van de milieubescherming van allen die verantwoordelijkheid dragen in de economie, de politiek en de maatschappij grotere inspanningen vergen om de noodzakelijke structuurhervormingen, waaronder het veiligstellen van een duurzame ontwikkeling, te vergemakkelijken en nieuwe arbeidsplaatsen te creëren,
 4. WIJST met nadruk op de bijzondere structurele uitdagingen waarmee de achtergebleven regio's van de Gemeenschap worden geconfronteerd, en verwijst in dit verband naar het vijfde periodeverslag over de sociale en economische situatie van de regio's in de Gemeenschap,
 5. is ervan OVERTUIGD dat verstoringen van de concurrentie moeten worden vermeden, dat de openstelling van markten zowel in als buiten de Gemeenschap moet worden bevorderd en dat door een betrokken partij genomen maatregelen tot behoud van verouderde structuren en maatregelen die niet verenigbaar zijn met de GATT-beginselen geen geschikte middelen zijn om de aanpassing van de industrie aan de gewijzigde mondiale economische en technologische context te bevorderen,
 6. WIJST met nadruk op het feit dat de kadervoorwaarden voor het concurrentievermogen en voor de mededinging moet worden verbeterd, zodat de Europese Unie in de mondiale concurrentiestrijd aantrekkelijk blijft voor het bedrijfsleven en aldus de oprichting van nieuwe bedrijven en het creëren van nieuwe arbeidsplaatsen in de hand werkt,
 7. JUICHT het TOE dat bij de uitvoering van het actieplan dat in december 1993 door de Europese Raad is aangenomen op basis van het Witboek van de Commissie inzake groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid, snel vooruitgang is geboekt en verwijst naar zijn op 22 april 1994 aangenomen conclusies betreffende de verbetering van het concurrentievermogen van de Europese industrie,
 8. WACHT met belangstelling op het voor begin december in te dienen eindverslag van de Groep Christophersen over transeuropees vervoer, energie en milieunetwerken,
 9. VERWIJST met betrekking tot het Europa op weg naar de mondiale informatiemaatschappij naar zijn conclusies van 28 september 1994,
 10. HERINNERT aan zijn Resolutie van 10 oktober 1994 inzake het geïntegreerd programma ten behoeve van het MKB (¹).
- II.
1. JUICHT de mededeling van de Commissie toe over een beleid inzake het industriële concurrentievermogen van de Europese Unie, waarin de nieuwe uitdagingen voor de industrie van de Gemeenschap geanalyseerd worden en voor de tweede helft van de jaren negentig actiemogelijkheden worden aangereikt, en neemt kennis van de conclusies die de Commissie uit haar analyse trekt,
 2. IS VAN OORDEEL dat een industriebeleid van de Europese Gemeenschap marktgericht moet zijn en afgestemd op de mondiale uitdagingen, met het oog op een aanzienlijke verbetering van de concurrentiepositie van de Europese industrie op de wereldmarkt,
 3. IS VAN OORDEEL dat op de volgende gebieden maatregelen van de Gemeenschap en de Lid-Staten in het kader van hun respectieve bevoegdheden zeer urgent zijn:
 - a) het scheppen van stabiele kadervoorwaarden voor de gehele economie, met name door
 - i) consequente afstemming van het beleid van de Lid-Staten op de convergentiedoelstellingen van de Gemeenschap en een ononderbroken verdere consolidatie van de begroting op alle overheidsniveaus,
 - ii) tenuitvoerlegging van de Economische en Monetaire Unie overeenkomstig de in het Verdrag vastgelegde criteria en met inachtneming van de resultaten van de Europese Raad van Edinburgh,
 - iii) beperking van de financiële en niet-financiële druk op de bedrijven, onder andere door versterking van hun investeringsvermogen en tevens van het vermogen van de industrie en de dienstensector om nieuwe arbeidsplaatsen te creëren,
 - iv) een op lange termijn betrouwbaar optreden van de overheid op alle niveaus, met inachtneming van de noodzaak om het concurrentievermogen van de industriële en dienstensector te verbeteren;
 - b) het uit de weg ruimen van nodeloze bureaucratie voor de bedrijven, met name voor het MKB, door

(¹) PB nr. C 294 van 22. 10. 1994, blz. 6.

- i) een zo snel mogelijke afschaffing van overbodige voorschriften en verplichtingen en vereenvoudiging van administratieve procedures,
 - ii) behandeling van de voorstellen die door de op verzoek van de Europese Raad opgerichte onafhankelijke deskundigengroep voor dereguleringsvraagstukken en door het overeenkomstig de Resolutie van de Raad van 10 oktober 1994 opgerichte Comité zullen worden ingediend, en overweging van passende maatregelen, onder andere met het oog op de verbetering van de werking van de interne markt,
 - iii) tenuitvoerlegging van passende maatregelen ter verbetering van doelmatigheid en flexibiliteit van de arbeidsmarkten,
 - iv) opheffing van de nog bestaande druk op het grensoverschrijdende handelsverkeer binnen de interne markt,
 - v) betere samenwerking tussen de Commissie en de overheden van de Lid-Staten;
- c) een eerlijke interne en externe concurrentie door
- i) consequente en coherente toepassing van de mededingingsvoorschriften en strenge controle op de steunverlening,
 - ii) grotere doorzichtigheid van de controle door de Commissie op steunverlening en verdere bestudering van een horizontale aanpak,
 - iii) versterking en uitbreiding van het open multilaterale wereldhandelssysteem, met name een snelle toepassing van de resultaten van de Uruguay-Ronde, zodat de Wereldhandelsorganisatie op 1 januari 1995 haar werkzaamheden kan aanvangen,
 - iv) verdere versterking van de werking en opstelling van de Europese interne markt,
 - v) systematische opsporing van belemmeringen voor handel en investeringen in derde landen en een strategie voor de opheffing ervan,
 - vi) correcte en tijdige tenuitvoerlegging van geharmoniseerde voorschriften met het oog op de opheffing van de nog bestaande belemmeringen voor het interne handelsverkeer,
 - vii) opheffing van bestaande en voorkomen van mogelijke gevallen van discriminatie van de Europese industrie ten gevolge van unilaterale maatregelen of bilaterale markttoegangsovereenkomsten tussen derde landen,
 - viii) onderzoek naar de verbetering van de internationale concurrentievoorschriften en praktijken, teneinde uit conflicten tussen bedrijven of uit overheidsbemoediging voortvloeiende beperkingen van de internationale concurrentie uit te sluiten;
- d) verbetering van de industriële samenwerking met de meest betrokken derde landen, met name die landen waarmee de Gemeenschap om historische en culturele redenen vanouds nauwe banden heeft, door
- i) ondersteuning van de inspanningen van de partnerlanden bij het creëren van stabiele markteconomische kadervoorwaarden,
 - ii) behandeling van de door de Commissie aangekondigde voorstellen voor industriële samenwerking met derde landen en versnelde tenuitvoerlegging van passende maatregelen;
- e) bevordering van immateriële concurrentiefactoren met betrekking tot de verhoogde complementariteit van materiële en immateriële investeringen, door
- i) grotere doeltreffendheid van de acties van het vierde O & O-kaderprogramma en meer deelneming van het MKB aan O & O-programma's, alsmede toegang tot de resultaten daarvan, met het oog op de versterking van de wetenschappelijke en technologische basis van de communautaire industrie,
 - ii) het creëren van een gunstig klimaat voor samenwerking tussen bedrijven in verschillende Lid-Staten in de industriële en dienstensector, met name op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, en vereenvoudiging van de procedures voor het opzetten van netwerken van industriegerichte onderzoekscentra,
 - iii) rekening te houden met de economische en sociale cohesie,
 - iv) maatregelen waarmee de industrie wordt gestimuleerd om kwaliteitsbeginselen aan te nemen,
 - v) het versnellen van het standaardisatieproces,
 - vi) het vergemakkelijken van de uitwisseling van ervaring en informatie inzake beroepsopleiding, met het oog op een optimale beroepsopleiding in de gehele Gemeenschap,

- vii) meer rekening te houden met milieu-eisen, zonder aantasting van het internationale concurrentievermogen van de Europese industrie,
- viii) voortzetting van de structuurhervormingen in de Europese industrie waaraan het Structuurfonds, met name in het kader van de industriële hervorming, een positieve bijdrage kan leveren, met inachtneming van de bevoegdheden die krachtens de regelgeving inzake de Structuurfondsen aan de Lid-Statens worden toegekend.

III.

DE RAAD VERZOEKT DE COMMISSIE,

1. bij alle initiatieven en voorstellen op het gebied van industriebeleid de hierboven vermelde beginselen als uitgangspunt te nemen,
2. met die beginselen rekening te houden, wanneer zij, onder andere op grond van de voor het panorama van de Europese industrie ingewonnen informatie, jaarlijks aan de Raad verslag uitbrengt over de ontwikkeling van het concurrentievermogen van de Europese industrie zoals de Raad in zijn conclusies van 22 april 1994 heeft gevraagd,
3. rekening te houden met de groei en de mogelijkheden voor werkgelegenheid in de industriële en dienstensector, en met de belemmeringen voor de verwezenlij-

king daarvan, en deze kwesties te behandelen in de verslagen aan de Europese Raad van Essen,

4. hem verslag uit te brengen over de bevindingen van de in de Resolutie van de Raad van 10 oktober 1994 betreffende het geïntegreerd programma voor het MKB vermelde nationale contactpunten,
5. de delocalisatiekwestie te bestuderen en over haar bevindingen verslag uit te brengen aan de directeuren-generaal van de industrie,
6. onmiddellijk de nodige maatregelen te nemen om, in samenwerking met de industrie en de nationale administraties, een databank op te richten voor gegevens betreffende de belemmeringen waarmee Europese bedrijven in derde landen worden geconfronteerd,
7. hem verslag uit te brengen over de maatregelen die de Commissie heeft genomen ter uitvoering van de resoluties en conclusies die de Raad sinds 1990 over het industriebeleid heeft aangenomen,
8. hem voor de volgende Raadszitting een tijdschema voor te leggen voor de indiening van passende voorstellen inzake de uitwerking van de door de Commissie in haar mededeling over een beleid inzake het industriële concurrentievermogen voor de Europese Unie aangekondigde initiatieven met betrekking tot immateriële investeringen, industriële samenwerking, concurrentie en modernisering van de rol van de overheid.

COMMISSIE

ECU (*)

5 december 1994

(94/C 343/02)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,3882	US-dollar	1,21494
Deense kroon	7,49312	Canadese dollar	1,66628
Duitse mark	1,91535	Yen	122,065
Griekse drachme	295,229	Zwitserse frank	1,61623
Peseta	160,493	Noorse kroon	8,33628
Franse frank	6,57645	Zweedse kroon	9,10935
Iers pond	0,792988	Finse mark	5,93314
Lire	1966,35	Oostenrijkse schilling	13,4821
Gulden	2,14485	IJslandse kroon	83,7091
Escudo	195,884	Australische dollar	1,57375
Pond sterling	0,779155	Nieuwzeelandse dollar	1,92633
		Zuidafrikaanse rand	4,33216

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN DE PERIODE VAN 21 TOT EN MET 25. 11. 1994

(94/C 343/03)

Deze documenten zijn verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(94) 384	CB-CO-94-480-NL-C	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de uitvoering van de financiële en technische samenwerking met de derde landen van het Middellandse-Zeegebied en van de financiële samenwerking die alle derde Middellandse-Zeelanden omvat	18. 11. 1994	21. 11. 1994	29
COM(94) 499	CB-CO-94-527-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3610/93 inzake de voortzetting van de invoer, onder bijzondere voorwaarden, van boter uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk	18. 11. 1994	21. 11. 1994	7
COM(94) 505	CB-CO-94-530-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende volledige of gedeeltelijke tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde visserijproducten (1995)	18. 11. 1994	21. 11. 1994	7
COM(94) 506	CB-CO-94-533-NL-C	Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de Bondsrepubliek Duitsland en het Groothertogdom Luxemburg gemachtigd worden een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 3 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting	18. 11. 1994	21. 11. 1994	6
COM(94) 508	CB-CO-94-536-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen (*) (*)	18. 11. 1994	21. 11. 1994	19
COM(94) 509	CB-CO-94-535-NL-C	Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de Bondsrepubliek Duitsland gemachtigd wordt een overeenkomst met de Republiek Polen te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting	18. 11. 1994	21. 11. 1994	7
COM(94) 511	CB-CO-94-538-NL-C	Memorandum met betrekking tot de prognoses voor de uitvoer van bevroren rundvlees voor verwerking en levende runderen voor de mesterij (*) Voorstel voor een op ramingen berustende balans van de Raad betreffende voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kilogram of minder voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 (*) Voorstel voor een op ramingen berustende balans van de Raad betreffende voor de verwerkende industrie bestemd rundvlees voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 (*)	18. 11. 1994	21. 11. 1994	14

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(94) 512	CB-CO-94-539-NL-C	<p>Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0202 en voor de produkten van de GN-codes 0206 10 95 en 0206 29 91 (eerste halfjaar van 1995)</p> <p>Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de opening en wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bevroren rundvlees van GN-codes 0202 en voor de produkten van GN-code 0206 29 91 (eerste halfjaar van 1995)</p> <p>Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van GN-code 0202 30 90 (eerste halfjaar van 1995)</p> <p>Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren omlopen van runderen van GN-code 0206 29 91 (eerste halfjaar van 1995)</p>	19. 11. 1994	21. 11. 1994	20
COM(94) 530	CB-CO-94-551-NL-C	Mening van de Commissie over het door het Europees Parlement voorgestelde amendement op het gemeenschappelijke standpunt van de Raad over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (*)	21. 11. 1994	21. 11. 1994	4
COM(94) 510	CB-CO-94-546-NL-C	Mededeling van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's — De nieuwe doelstelling 4 van het Europees Sociaal Fonds (*)	16. 11. 1994	22. 11. 1994	13
COM(94) 507	CB-CO-94-534-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1907/90 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren (*)	22. 11. 1994	23. 11. 1994	7
COM(94) 516	CB-CO-94-542-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de maatregelen die moeten worden genomen tegen vissers die zich niet houden aan bepaalde voorschriften inzake de visserijactiviteit die zijn vastgesteld in de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland, Noorwegen en Zweden	23. 11. 1994	23. 11. 1994	6
COM(94) 420	CB-CO-94-446-NL-C	Mededeling van de Commissie — Samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie tussen de Europese Unie enerzijds en de landen van Midden- en Oost-Europa, alsmede de nieuwe, uit de voormalige Sovjet-Unie voortgekomen onafhankelijke staten anderzijds	24. 11. 1994	24. 11. 1994	72
COM(94) 504	CB-CO-94-532-NL-C	Aanbeveling voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening van bepaalde protocollen bij de Overeenkomst inzake de bescherming van de Alpen (*)	23. 11. 1994	25. 11. 1994	64

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(94) 514	CB-CO-94-541-NL-C	<p>Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Regering van de Republiek Senegal en de Europese Gemeenschap inzake visserij voor de Senegalese kust voor de periode van 2 oktober 1994 tot en met 1 oktober 1996 (*)</p> <p>Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 2 oktober 1994 tot en met 1 oktober 1996 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese Kust (*)</p>	24. 11. 1994	25. 11. 1994	30
COM(94) 533	CB-CO-94-563-NL-C	Verslag aan de Europese Raad over de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel (1994) (*)	25. 11. 1994	25. 11. 1994	31

(*) Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

(*) Dit document zal in het Publikatieblad worden gepubliceerd.

(*) Voor de EER relevante tekst.

NB: Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.

**Bericht van inleiding van een nieuw onderzoek naar Besluit 94/293/EG van de Commissie tot
aanvaarding van verbintenissen in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer
van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland**

(94/C 343/04)

De Commissie heeft besloten de bovenstaande anti-dumpingmaatregelen betreffende de invoer in het Verenigd Koninkrijk van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland aan een nieuw onderzoek te onderwerpen.

Voorafgaande procedure

In mei 1994 aanvaardde de Commissie bij Besluit 94/293/EG ⁽¹⁾ verbintenissen die werden aangeboden in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland; het ging om een regionale zaak die alleen betrekking had op de markt van het Verenigd Koninkrijk (VK).

In juni 1994 leidde de Commissie een nieuwe anti-dumpingprocedure in betreffende de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland ⁽²⁾. Dit was het gevolg van een klacht die was ingediend door de European Fertilizer Manufacturers' Association (EFMA) namens de EG-bedrijfstak.

Produkt

Het betreft de meststof ammoniumnitraat ingedeeld onder de GN-codes 3102 30 90 en 3102 40 90.

Redenen voor het nieuwe onderzoek

Na de aanvaarding van verbintenissen bij Besluit 94/293/EG in het kader van de regionale procedure met betrekking tot het Verenigd Koninkrijk in mei 1994 werd een nieuwe anti-dumpingprocedure, die op de gehele Gemeenschap betrekking heeft voor de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Litouwen en Rusland, in juni 1994 ingeleid.

Indien uit deze procedure die op de gehele Gemeenschap betrekking heeft zou blijken dat beschermende maatregelen noodzakelijk zijn, dan zouden dergelijke maatregelen op de gehele Gemeenschap, met inbegrip van het Verenigd Koninkrijk, van toepassing zijn. In dat geval zouden de regionale maatregelen moeten worden ingetrokken aangezien de markt van het Verenigd Koninkrijk niet gelijktijdig beschermd kan worden door twee afzonderlijke anti-dumpingmaatregelen voor de invoer van eenzelfde produkt van oorsprong uit hetzelfde land.

Onder deze omstandigheden en ongeacht het resultaat van de procedure die op de gehele Gemeenschap betrekking heeft, dient Besluit 94/293/EG tot aanvaarding van verbintenissen in het kader van de regionale procedure

opnieuw te worden onderzocht om de belanghebbende partijen in de gelegenheid te stellen hun standpunten over de bovenstaande punten uiteen te zetten.

Procedure

De Commissie heeft na overleg vastgesteld dat er voldoende bewijsmateriaal is om de inleiding van een nieuw onderzoek in de zin van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 ⁽³⁾ te rechtvaardigen en een aanvang gemaakt met een onderzoek overeenkomstig artikel 7 van dezelfde verordening.

Belanghebbende partijen kunnen hun standpunt schriftelijk bekend maken in het bijzonder door de brief te beantwoorden waarin om bekendmaking van deze standpunten wordt verzocht die de naar weten betrokken partijen is toegezonden en door bewijsmateriaal te leveren. Bovendien zal de Commissie de partijen die daar bij het bekendmaken van hun standpunten om verzoeken horen mits zij kunnen aantonen dat de resultaten van de procedure voor hun gevolgen kunnen hebben.

Termijn

Alle gegevens betreffende de zaak, alle argumenten in verband met het nieuwe onderzoek of andere relevante argumenten alsmede verzoeken om te worden gehoord dienen schriftelijk te worden gericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-Generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen (afdeling I-C-2), Wetstraat 200, B-1049 Brussel ⁽⁴⁾. Zij mogen de Commissie niet later dan dertig dagen na de publikatie van dit bericht bereiken. De naar weten betrokken partijen mogen zich houden aan een termijn van maximaal dertig dagen na de ontvangst van de brief waarin zij om bekendmaking van hun standpunten worden verzocht (zie hierboven) indien deze datum later valt dan in het eerste geval. De ontvangst van deze brief wordt geacht uiterlijk op de zevende dag na de datum van verzending plaats te vinden.

De partijen die geen brief hebben ontvangen dienen deze binnen een termijn van twee weken na dit bericht aan te vragen. De antwoorden op de brieven die op deze wijze zijn aangevraagd (dan wel na deze datum zijn aangevraagd) dienen, binnen 45 dagen na de publikatie van dit bericht, aan bovenstaand adres te worden gestuurd.

Indien de gevraagde gegevens en argumenten niet binnen de bovengenoemde tijdslimiet in gepaste vorm zijn ontvangen kunnen de autoriteiten van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 voorlopige of definitieve conclusies trekken op basis van de beschikbare gegevens.

⁽¹⁾ PB nr. L 129 van 21. 5. 1994, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. C 158 van 9. 6. 1994, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ Telex COMEU B 21877, telefax (32-2) 295 65 05.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(94/C 343/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 16. 3. 1994

Lid-Staat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 56/94

Titel: Steunmaatregelen en verplichte vrijwillige bijdragen voor de nationale sectorale organisatie van tafelwijn- en landwijnproducenten in Frankrijk (Association nationale interprofessionnelle des vins de table et des vins du pays de France (ANIVIT)); ontwerp van sectoraal akkoord

Doelstelling: Financiering van maatregelen ter bevordering van het overleg tussen producenten en handelaren in de sector tafelwijn en landwijn, van de doorzichtigheid van de markt, en van reclame voor en verkoop van producten

Rechtsgrond: Projet d'accord national interprofessionnel du 2 décembre 1993, fixant l'assiette de la cotisation interprofessionnelle sur les vins de table français et les vins de pays français et le taux de la cotisation applicable à ces vins

Looptijd: Van 1 januari tot en met 31 december 1994

Voorwaarden:

- Geen heffing op uit andere Lid-Staten ingevoerde producten, die in Frankrijk direct tot verbruik worden ingevoerd of die opnieuw worden uitgevoerd
- Geen heffing op uit andere Lid-Staten in een mengsel ingevoerde tafelwijn
- Vrijstelling van uitvoerheffing op basiswijn voor verwerking, ongeacht zijn oorsprong

Datum van goedkeuring: 29. 3. 1994

Lid-Staat: Spanje

Steunmaatregel nr.: NN 20/94

Titel: Steun voor coöperaties voor gemeenschappelijk gebruik van landbouwmachines

Doelstelling: Aankoop van landbouwmachines door coöperaties

Rechtsgrond: Decreto foral 351/1993 de 22 de noviembre por el que se regulan las cooperativas de utilización de maquinaria agrícola y se aprueban ayudas para las mismas

Steunintensiteit: Tot 35 % van de uitgaven

Datum van goedkeuring: 30. 3. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: N 61/94

Titel: Maatregelen voor de berekening van land- en tuinbouwgronden

Doelstelling: Aanmoediging van investeringen voor berekening

Rechtsgrond: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung investiver Maßnahmen für die Bewässerung landwirtschaftlich und gärtnerisch genutzter Flächen in Brandenburg

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1994: 4 miljoen DM (2 miljoen ecu)
- 1995: 7 miljoen DM (3,5 miljoen ecu)
- 1996: 6 miljoen DM (3 miljoen ecu)
- 1997: 4 miljoen DM (2 miljoen ecu)

Steunintensiteit: 20 tot 45 % van de subsidiabele kosten van maximaal 450 000 DM (\pm 230 000 ecu) per begunstigde

Looptijd: Tot en met 1997

Voorwaarden: De steun betreft uitsluitend berekening op landbouwbedrijven. De maatregel moet dus alleen onderzocht worden in het kader van Verordening (EEG) nr. 2328/91 en wordt afzonderlijk aan die verordening getoetst

Datum van goedkeuring: 6. 4. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Bayern)

Steunmaatregel nr.: N 697/93

Titel: Steun voor bosbouwmaatregelen in de landbouw (wijziging van een bestaande maatregel)

Doelstelling: Instandhouden van het bos, en op natuurlijke wijze nieuwe bij het terrein passende, gediversifieerde en productieve opstanden tot stand brengen en onderhouden

Rechtsgrond: Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen im Rahmen eines waldbaulichen Förderprogramms vom 10. März 1993

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1993: 29 miljoen DM (\pm 14,5 miljoen ecu)
- 1994: 29 miljoen DM (\pm 14,5 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Tot 80 % van de subsidiabele kosten

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 6. 4. 1994

Lid-Staat: België (Vlaanderen)

Steunmaatregel nr.: N 779/93

Titel: Steun voor de verwerking van slachtafval — NV Van Hoop

Doelstelling: Steun voor aanpassing van gebouwen, verbetering van het rendement en vermindering van de vervuiling

Rechtsgrond: Ministerieel besluit

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 32 852 ecu

Steunintensiteit: 2,34 %

Looptijd: Eenmalige steun

Datum van goedkeuring: 6. 4. 1994

Lid-Staat: België (Vlaanderen)

Steunmaatregel nr.: N 780/93

Titel: Regionale steun voor de vleesverwerking — NV Michielsen

Doelstelling: Regionale steun voor verbouwingswerkzaamheden en de aankoop van diverse produktiemachines

Rechtsgrond: Ministerieel besluit

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 59 461 ecu

Steunintensiteit: 3,24 %

Looptijd: Eenmalige steun

Datum van goedkeuring: 6. 4. 1994

Lid-Staat: België (Vlaanderen)

Steunmaatregel nr.: N 781/93

Titel: Steun voor de kipversnijderij — NV Weyn

Doelstelling: Regionale steun voor investeringen voor de automatisering van de verwerking en de aankoop van diverse machines

Rechtsgrond: Ministerieel besluit

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 58 568 ecu

Steunintensiteit: 7,5 %

Looptijd: Eenmalige steun

Datum van goedkeuring: 6. 4. 1994

Lid-Staat: België (Vlaanderen)

Steunmaatregel nr.: N 782/93

Titel: Steun in de sector groenten en fruit — bananenrijperij — NV Juroco

Doelstelling: Regionale steun voor investeringen in de bouw van bananenrijperijen

Rechtsgrond: Ministerieel besluit

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 47 619 ecu

Steunintensiteit: 3 %

Looptijd: Eenmalige steun

Datum van goedkeuring: 7. 6. 1994

Lid-Staat: Italië (Trento)

Steunmaatregel nr.: N 534/93

Titel: Provinciale wet nr. 14/92 inzake maatregelen voor de berglandbouw — toepassingsbepalingen van de andere maatregelen dan die welke zijn vastgesteld in de artikelen 8, 14, 15 en 25

Doelstelling: Op milieubescherming gerichte maatregelen, investeringen op de landbouwbedrijven, bevordering van het boerderijtoerisme

Rechtsgrond: Legge provinciale n. 14/92

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Niet bepaald

Steunintensiteit: Verschilt naar gelang van de maatregel

Looptijd: Varieert naar gelang van de maatregel

Voorwaarden: De maatregelen van de artikelen 16 en 43 van provinciale wet nr. 14/92 vallen onder Verordening (EEG) nr. 2328/91 en zullen afzonderlijk aan die verordening worden getoetst; indien bepaalde aspecten van de in artikel 43 vervatte maatregel niet onder genoemde verordening zouden vallen, en indien de Italiaanse autoriteiten overwegen daarvoor staatssteun toe te kennen, verzoekt de Commissie de Italiaanse Regering haar daarvan overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag kennis te geven.

Ten aanzien van de maatregelen van artikel 13 van provinciale wet nr. 14/92 heeft de Commissie rekening gehouden met de belofte van de Italiaanse autoriteiten de steunintensiteit van die maatregelen te verlagen tot 40 % van de subsidiabele uitgaven voor steunmaatregelen voor de aankoop van in de stamboeken ingeschreven mannelijke fokdieren van zuiver ras, en tot 75 % van de subsidiabele uitgaven voor de andere steunmaatregelen van artikel 13

Datum van goedkeuring: 7. 4. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: N 545/93

Titel: Maatregel voor de instandhouding van het door visvijvers gekenmerkte landschap

Doelstelling: De instandhouding van de visvijvers

Rechtsgrond: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Landschaftspflege und der Erhaltung der Teichlandschaften im Land Brandenburg

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1994-1998: 1 miljoen DM (\pm 0,5 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: Ten hoogste 500 DM (\pm 250 ecu) per hectare en per jaar

Looptijd: 1994-1998

Datum van goedkeuring: 7. 4. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Sachsen)

Steunmaatregel nr.: N 119/94

Titel: Maatregelen ter instandhouding van het varkensras „Deutsches Sattelschwein”

Doelstelling: De instandhouding van het betrokken ras om genetische, zoötechnische en culturele redenen

Rechtsgrond: Richtlinie für die Gewährung von Prämien für die Zucht des Deutschen Sattelschweins

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1994-1997: 6 000 DM (\pm 3 000 ecu) per jaar

Steunintensiteit:

— 200 DM (\pm 100 ecu) per beer per jaar

— 200 DM (\pm 100 ecu) per worp per jaar

Looptijd: 1994-1997

Datum van goedkeuring: 13. 4. 1994

Lid-Staat: Denemarken

Steunmaatregel nr.: N 117/94 (¹)

Titel: Steun voor jonge landbouwers

Doelstelling: Steunverlening aan jonge landbouwers, zelfs indien de betrokkene lid is van een samenwerkingsverband voor gemeenschappelijke exploitatie

Rechtsgrond: Lovforslag nr. L 172 (19 januari 1994)

(¹) Deze maatregel valt volledig onder Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur en wordt afzonderlijk aan die verordening getoetst

Datum van goedkeuring: 18. 5. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Rheinland-Pfalz)

Steunmaatregel nr.: N 614/93

Titel: Steun voor land en bosbouwmaatregelen

Doelstelling: Het bos instandhouden en op natuurlijke wijze nieuwe aan het terrein aangepaste, gediversifieerde en productieve aanplantingen tot stand brengen en in stand houden

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

— 1994: 37,69 miljoen DM (\pm 18 miljoen ecu)

— 1995: 37,82 miljoen DM (\pm 18 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Maximaal 85 % van de subsidiabele kosten voor investeringen en maximaal 1 200 DM per hectare (\pm 600 ecu) voor de omschakeling van akkerbouwgronden/grasland naar bosbouw

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 1. 6. 1994

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk

Steunmaatregel nr.: NN 36/94

Titel: Steun voor het promoten van de drie zuivelcoöperaties die de Scottish Milk Marketing Board zijn opgevolgd

Doelstelling: De reclamekosten dekken van de drie zuivelcoöperaties in het kader van de liberalisering van de zuivelmarkt in het Verenigd Koninkrijk

Rechtsgrond: Legislation establishing the Milk Marketing Boards

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 145 750 pond (\pm 195 000 ecu)

Steunintensiteit: 100 % van de subsidiabele uitgaven

Looptijd: 1993-1994

Voorwaarden: De Commissie behoudt zich het recht voor de aanloopsteun voor producentengroeperingen en verenigingen daarvan opnieuw te onderzoeken wanneer zij, op grond van artikel 93, lid 1, van het EG-Verdrag, een horizontaal onderzoek inzake de in de Lid-Staten bestaande steunmaatregelen van dit type zal instellen.

Datum van goedkeuring: 7. 6. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Saksen)

Steunmaatregel nr.: N 113/94 en N 121/94

Titel: Maatregelen ten gunste van de schapen- en geitenhouderij

Doelstelling:

— Stimuleren van deelname aan veetentoonstellingen

— Stimuleren van het behoud van mannelijke stamboekfokdieren van zuiver ras

Rechtsgrond:

— Steunmaatregel nr. N 113/94: Richtlinie zur Förderung der Durchführung von Nachzuchtbewertungen bei Schafböcken

— Steunmaatregel nr. N 121/94: Richtlinie zur Förderung der privaten Buchhaltung bei Milchschaafen und Ziegen

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

540 000 DM (\pm 270 000 ecu) per jaar

Steunintensiteit:

— Steunmaatregel N 113/94: 200 DM (\pm 100 ecu) per op een tentoonstelling getoonde nakomeling

— Steunmaatregel N 121/94: 200 DM (\pm 100 ecu) per mannelijk fokdier per jaar

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 14. 6. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: N 615/93

Titel: Maatregelen voor vermindering van de milieuverontreiniging in de landbouw — investeringssteun voor de bescherming van het milieu; overschrijding van bepaalde

door het EOGFL en de Duitse autoriteiten samen gefinancierde steun

Doelstelling: Stimulering van investeringen voor de bescherming en de verbetering van het milieu

Rechtsgrond: Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen zur Verminderung von Umweltbelastungen in der Landwirtschaft

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Niet vastgesteld

Steunintensiteit: Verschillend, naar gelang van de soort subsidiabele investeringen

Looptijd: 1994-1996

Voorwaarden: De Commissie heeft in haar beschikking C(94) 232 van 16 maart 1994 reeds een gunstig advies uitgebracht betreffende Verordening (EEG) nr. 2328/91 inzake de richtlijn, onder voorbehoud dat voor wat betreft de artikelen 92 en 93 de overschrijding van de op grond van de genoemde verordening bepaalde, gezamenlijk gefinancierde steun zou worden onderzocht

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie

(Zaak nr. IV/M.522 — Scandinavian Project)

(94/C 343/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 28 november 1994 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad (*). Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
 Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
 Task Force Fusiecontrole,
 Kortenberglaan 150,
 B-1049 Brussel
 (telefax (32-2) 296 43 01).

(*) PB nr. L 395 van 30. 12. 1989; rectificatie in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)

(94/C 343/07)

Krachtens artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 ⁽¹⁾, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat de hierna vermelde communautaire tariefplafonds, van toepassing van 1 juli tot en met 31 december 1994, zijn bereikt:

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Tariefplafond (ECU)
10.0458	Polymeren van vinylchloride of van andere halogeenolefinen, in primaire vormen: — polyvinylchloride, niet gemengd met andere zelfstandigheden — andere polyvinylchloride: — — geen weekmakers bevattende — — weekmakers bevattende	Mexico	2 756 500
10.0752	Getrokken of geblazen glas	China	745 500
10.0770	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018)	Brazilië	1 654 000
10.1090	Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladingslampen en -buizen, „sealed beam”-lampen, met uitzondering van projectorlampen	China	984 000
10.1100	Gemonteerde piezo-elektrische kristallen	Maleisië	1 563 000

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen

(94/C 343/08)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 55 van 1 maart 1988, bladzijde 31)

Inschrijving nr. 150

Datum van het besluit van de Commissie: 25 november 1994

(in ecu/100 kg)

Formule			A/C—D		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum- verkoop prijs	Boter ≥ 82 %	in ongewijzigde staat	121	124	—	125
		concentraat	109	114	109	—
Verwerkingszekerheid		in ongewijzigde staat	181		181	
		concentraat	193		193	
Maximum- steunbedrag	Boter ≥ 82 %		121	118	—	118
	Boter < 82 %		117	114	—	—
	Boterconcentraat		153	150	153	150
	Room		—	—	51	—
Verwerkings- zekerheid	Boter		134	—	—	—
	Boterconcentraat		170	—	170	—
	Room		—	—	57	—

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelprodukten)

(94/C 343/09)

(Zie de mededeling in Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)

(in ecu/100 kg)

Permanente openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Maximum-aankoopprijs
Verordening (EEG) nr. 1589/87 van de Commissie van 5 juni 1987 inzake de aankoop, via inschrijving, van boter door de interventiebureaus (PB nr. L 146 van 6. 6. 1987, blz. 27)	171	25. 11. 1994	244,62

(in ecu/100 kg)

Permanente openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Maximum-steunbedrag	Bestemmingszekerheid
Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap (PB nr. L 45 van 21. 2. 1990, blz. 8)	110	25. 11. 1994	175	207

(in ecu/100 kg)

Permanente openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Minimum-verkoopprijs	Verwerkingszekerheid
Verordening (EEG) nr. 3398/91 van de Commissie van 20 november 1991 inzake de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder voor de vervaardiging van mengvoeder en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 (PB nr. L 320 van 22. 11. 1991, blz. 16)	65	25. 11. 1994	171,30	40,00

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een regeling ter compensatie van de door de ultraperifere ligging veroorzaakte extra kosten voor de afzet van bepaalde visserijproducten van de Azoren, Madeira, de Canarische eilanden en het Franse departement Guyana

(94/C 343/10)

COM(94) 473 def. — 94/0255(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 7 november 1994)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de visserijsector in de Europese Unie zich in een moeilijke situatie bevindt, die nog ernstig wordt verslechterd door de kosten van het vervoer van de visserijproducten naar de markten, als gevolg van de afgelegen en geïsoleerde ligging van de ultraperifere gebieden;

Overwegende dat de Raad, bij zijn Besluiten 89/687/EEG⁽¹⁾, 91/314/EEG⁽²⁾ en 91/315/EEG⁽³⁾ programma's van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van, respectievelijk, de Franse overzeese departementen (POSEIDOM), de Canarische eilanden (POSEICAN) en Madeira en de Azoren (POSEIMA) heeft vastgesteld die passen in het beleid van de Gemeenschap ten gunste van de ultraperifere gebieden en waarin de hoofdlijnen zijn vastgelegd van de maatregelen die moeten worden genomen om rekening te houden met de specifieke kenmerken en de handicaps van deze gebieden;

Overwegende dat soortgelijke acties reeds eerder succes hebben gehad;

Overwegende dat deze gebieden kampen met specifieke ontwikkelingsproblemen, met name wegens de uit hun ultraperifere ligging voortvloeiende extra kosten voor de afzet van bepaalde producten; dat de Gemeenschap, om het concurrentievermogen van bepaalde producten van de visserijsector uit deze gebieden ten opzichte van die uit andere gebieden van de Gemeenschap te vrijwaren, voor de visserijsector maatregelen heeft vastgesteld om voor 1992 en 1993 de extra kosten voor de verwerking

van tonijn op de Azoren en op Madeira en voor de produktie en het invriezen van tonijn en het invriezen en de verwerking van sardines op de Canarische eilanden te compenseren; dat in 1994, na afloop van deze maatregelen, Verordening (EG) nr. 1503/94⁽⁴⁾ is vastgesteld; dat het dienstig blijkt om met ingang van 1995 een regeling in te stellen om de extra kosten van verwerking en afzet van de bedoelde produkten te compenseren en, bijgevolg, maatregelen vast te stellen om de vorengenoemde acties voort te zetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een regeling ingesteld om de door de ultraperifere ligging veroorzaakte extra kosten voor de afzet van bepaalde visserijproducten van de Azoren, Madeira, de Canarische eilanden en het Franse departement Guyana te compenseren.

Artikel 2

1. Voor de Azoren en Madeira omvat de in artikel 1 bedoelde regeling de betaling van een bedrag van 155 ecu per ton aan de plaatselijke industrie geleverde produkten voor in totaal ten hoogste 15 000 ton per jaar, namelijk 10 000 ton voor de Azoren en 5 000 ton voor Madeira.

2. Voor de Canarische eilanden omvat de in artikel 1 bedoelde regeling de betaling van een bedrag van 125 ecu per ton voor de verse markt bestemde tonijn (voor in totaal ten hoogste 10 400 ton per jaar), van een bedrag van 45 ecu per ton ingevroren tonijn (voor in totaal ten hoogste 3 500 ton per jaar), een bedrag van 85 ecu per ton voor voor conservering bestemde sardines (voor in totaal ten hoogste 10 500 ton per jaar) en van 45 ecu per ton voor sardines die bestemd zijn om te worden ingevroren (voor in totaal ten hoogste 7 000 ton per jaar).

⁽¹⁾ PB nr. L 399 van 30. 12. 1989, blz. 39.

⁽²⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 162 van 30. 6. 1994, blz. 8.

3. Voor het Franse departement Guyana omvat de in artikel 1 bedoelde regeling de betaling van een bedrag van 865 ecu per ton garnalen voor in totaal ten hoogste 3 500 ton per jaar en van 930 ecu per ton in de kleinschalige visserij gevangen garnalen, voor in totaal ten hoogste 500 ton per jaar.

Artikel 3

De bepalingen voor de uitvoering van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 32 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en produkten van de aquacultuur (¹).

Artikel 4

De bij deze verordening ingestelde maatregelen zijn interventies ter regularisering van de markten in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de

(¹) PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (²). Zij worden gefinancierd door het Europees Oriëntatie- en Garantie-fonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

Artikel 5

De Commissie dient bij het Europees Parlement en bij de Raad voor elke periode van drie jaar en voor het eerst vóór 1 januari 1998 een verslag in over de tenuitvoerlegging van de bij deze verordening vastgestelde maatregelen, eventueel vergezeld van wijzigingsvoorstellen die noodzakelijk zouden blijken om de in artikel 1 vermelde doelstellingen te bereiken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

(²) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Overeenkomst voor een mobiel inlichtingencentrum voor de delegatie van de Europese Commissie in Groot-Brittannië

Openbare procedure

(94/C 343/11)

1. **Aanbestedende dienst:** De delegatie van de Europese Commissie in Groot-Brittannië, 8 Storey's Gate, UK-Londen SW1P 3AT.
Tel. (071 973 19 92. Telefax (071) 973 19 10.
2. **Dienstencategorie en beschrijving:** Categorie 27. Uitnodiging tot inschrijving. Overeenkomst voor een mobiel inlichtingencentrum dat hoofdzakelijk in Groot-Brittannië zal worden ingezet voor minstens 30 weken per jaar ter ondersteuning van een gedecentraliseerde inlichtingencampagne, gepland door de Engelse delegatie, en deel uitmaakt van het beleid voor de ontwikkeling van een nationaal informatienetwerk, inclusief bibliotheken, scholen, kleine ondernemingen, enz. Een vertegenwoordiger beheert het programma namens de Engelse delegatie. De duur van elke manifestatie in het kader van het programma varieert van minstens 1 dag tot maximaal 3 weken. In buitengewone omstandigheden kan van het mobiele inlichtingencentrum worden vereist dat het lokaties bezoekt in andere landen van de Europese Unie gedurende een periode van diverse weken achtereenvolgend. Het voertuig dient eruit te zien als een „container” en dient te beschikken over een tentoonstellings-/voorlichtingsruimte met informatieborden waar brochures kunnen worden getoond. De tentoonstellings-/voorlichtingsruimte dient een reeks uitrustingen te bevatten, inclusief een VHS-videorecorder en scherm, een computerconsole en een fotocopieerapparaat.
3. **Plaats van levering:** De werkzaamheden vinden hoofdzakelijk plaats in Groot-Brittannië.
- 4.
5. **Vermelding of dienstverleners kunnen inschrijven voor een gedeelte van de betrokken diensten:** Onderaanbesteding is niet toegestaan.
- 6.
7. **Contractduur of uiterste datum voor de voltooiing van de dienst:** 3 jaar met een eventuele verlenging van 2 jaar.
8. a) **Verzoeken om specificaties richten aan:** De heer Geoffrey Martin, Europese Commissie, 8 Storey's Gate, UK-Londen SW1P 3AT, tel. (071) 973 19 92, telefax (071) 973 19 10.
Op de enveloppe dient men te vermelden: „Concerning tender No LON 65/94”.
 - b) **Uiterste datum voor de indiening van de aanvragen:** 3. 1. 1995.
9. a) **Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen:** 17. 1. 1995.
 - b) **Adres:** De heer Geoffrey Martin, Europese Commissie, 8 Storey's Gate, UK-Londen SW1P 3AT.
 - c) **Taal:** 1 van de officiële talen van de Europese Gemeenschappen.
10. **Tot de opening van de inschrijvingen toegelaten personen:** Ambtenaren van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.
- 11.
12. **Financiering en betaling:** Betaling per kwartaal na indiening van een factuur.
- 13.
14. **Selectiecriteria:** Kandidaten dienen de volgende documenten te verstrekken:
 - naam, adres, telefoon- en telefaxnummers;
 - BTW-nummer;
 - een exemplaar van de bedrijfsstatuten en een lijst van het kaderpersoneel en zijn taken binnen de organisatie;
 - een exemplaar van de jaarrekeningen van de afgelopen 2 boekjaren;
 - een beschrijving van de menselijke hulpbronnen en de beschikbare technische uitrusting;
 - een lijst met referenties inzake soortgelijke contracten, uitgevoerd in de laatste 3 jaar.
15. **Gestanddoeningstermijn:** 6 maanden, te rekenen vanaf de uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen.
16. **Gunningscriteria:**
 - i) uit economisch oogpunt voordeligste inschrijving;
 - ii) kwaliteit van het voorgestelde materiaal;
 - iii) prijs.
- 17.
18. **Datum van verzending van de aankondiging:** 25. 11. 1994.
19. **Datum van ontvangst van de aankondiging door het BOPEG:** 25. 11. 1994.

Computeruitrusting

Oproep tot het indienen van blikken van interesse

(94/C 343/12)

1. **Aanbestedende dienst:** Dr. D.J. Harris, Hoofd Systeemontwikkeling en Beheer, Europese Stichting voor Opleiding, Eenheid „Computerdiensten en -ontwikkeling”, Villa Gualino, viale Settimio Severo 63, I-10133 Torino (TO).

Voorlopig telefoonnummer (32-2) 212 04 38. Voorlopig telefaxnummer (39-11) 660 35 35.

2. **Algemene voorwaarden:** Gegadigden die in aanmerking wensen te komen voor inschrijving op een lijst, wordt verzocht dit te doen conform de bepalingen in onderhavige aankondiging.

De Stichting zal de gegadigden die voldoen aan de criteria vermeld in punt 7 op de lijst plaatsen.

Voor elke specifieke overeenkomst voor het vakgebied dat in punt 3 beschreven wordt, zal de aanbestedende dienst een bestek en een uitnodiging tot inschrijving versturen naar de gegadigden die op de lijst staan, of naar enkele gegadigden die zullen worden geselecteerd aan de hand van de preselektiecriteria voor de desbetreffende overeenkomst.

De lijst die voortvloeit uit onderhavige aankondiging wordt enkel gebruikt voor de overeenkomsten met een geraamde waarde die onder de drempelwaarden van de desbetreffende Richtlijnen voor overheidsopdrachten valt.

3. **Soorten overeenkomsten:** De lijst zal worden gebruikt voor de levering van computeruitrusting: PC's, servers, randapparatuur en basisprogrammatuur (toepassingen voor microcomputers en beheersystemen), alsmede de bijbehorende leveringen, onderdelen en diensten.
4. **Plaats van uitvoering van de levering en diensten:** Leveringen en bijbehorende diensten uit te voeren te Turijn (Italië).
5. **Vervaldatum van de lijst:** De lijst die aan de hand van de oproep tot het indienen van blikken van interesse wordt opgesteld, blijft drie jaar geldig vanaf de datum van publikatie van onderhavige aankondiging in het Publikatieblad.

Voortdurende toegang tot de lijst, de inschrijvingen kunnen eender wanneer ter onderzoek worden ingediend.

6. **Indienen der inschrijvingen**

- a) De inschrijvingen dienen te worden verstuurd naar het adres in punt 1.

De eerste uitnodigingen tot inschrijving voor specifieke overeenkomsten kunnen worden verstuurd vanaf de 15e dag die volgt op de datum van publikatie van onderhavige aankondiging in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Op de omslag vermelden: „Appel à manifestation d'intérêt ETF/CI/INFORM/1/94”.

- b) De inschrijvingen, alsmede alle inlichtingen, formulieren en documenten die in punt 7 worden opgesomd, dienen in tweevoud per aangetekende post te worden verstuurd of te worden afgegeven bij de aanbestedende dienst.

7. **Specifieke voorwaarden:** De potentiële leverancier moet een lijst indienen van de belangrijkste produkten en bijbehorende diensten die hij kan aanbieden.

De potentiële leverancier dient te bewijzen dat:

- hij reeds ten minste vijf jaar erkend leverancier is van de belangrijkste aangeboden produkten,
- hij kan voorzien in een volledige waarborg en een geschikte ondersteuning voor deze produkten,
- hij een onderhoudsovereenkomst kan sluiten voor de voorgestelde produkten,
- hij geregeld informatie kan verschaffen over de upgrade-mogelijkheden van de aangeboden produkten en diensten,
- hij de belangrijkste aangeboden produkten kan leveren en dat deze beschikbaar zullen zijn uiterlijk 28 dagen na ontvangst van de bestelbon of het ondertekende contract, behalve in gevallen van overmacht.

De gegadigden dienen bewijzen te leveren aangaande hun inschrijving in het beroeps- of handelsregister overeenkomstig de wettelijke bepalingen van de Lid-Staat van de Gemeenschap waar zij gevestigd zijn.

De potentiële leverancier dient te vermelden of hij al dan niet voldoet aan de hierna opgesomde voorwaarden die eventueel kunnen worden toegepast als preselektiecriteria voor specifieke overeenkomsten, hoewel ze niet tot uitsluiting van de lijst kunnen leiden indien de gegadigde er niet aan voldoet:

- beschikken over een permanente vestiging in de regio Turijn (op maximaal 150 km van de stad),
- mogelijkheid om per elektronische post te communiceren,
- hotline-ondersteuning,
- systeem waarmee het mogelijk is het aanvragen van diensten op afstand te volgen middels toegang voor de gebruiker tot een gegevensbank,
- naleving van de dienstennorm ISO 9002.